
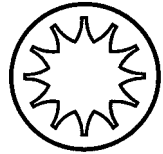
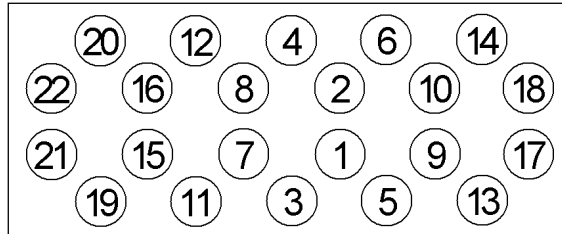


| | | |
|--|---|---|
| Anziehvorschrift für Zylinderkopf | 833.098 |  Das Original |
| Tightening Instructions for Cylinder Head | | |
| Instructions de serrage pour culasse | | |
| Prescripciones de apriete para culatas | | |
| | passend für / suitable for adaptable à / adaptable a | Mercedes-Benz |

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



820.114
M 10x80/102/115



| | | |
|-------------|-----------------------|-----------------------|
| Anziehen/ | > 12/1988 | 01/1989 > |
| Tightening/ | ☼ 25 Nm M 8: 25 Nm | ☼ 15 Nm |
| Serrage/ | 40 Nm | ☼ 35 Nm M 8: 23 Nm |
| Apriete | ● 10 min | ➤ 90° |
| | ➤ 90° | ● 10 min |
| | | ➤ 90° |

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| ☼ | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| * | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflorar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
| ➤ | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

89 Ø

Mot. M.B. 602.941/948, 65/71 kW (88/97 PS)
M.B. 602.940, 70 kW (96 PS)
M.B. 602.942/946/947, 70/72 kW (95/98 PS)
Unimog U 90, U 100, OM 602,
210 D, 310 D, 410 D,

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

833.098